



Your Partner
inTechnology

Jet Optima T5

Cnc working centre
Bearbeitungszentrum
Centre d'usinage



Mc CASADEI - BUSELLATO
Via del Lavoro 1/3 - Po box 168
36016 Thiene - Vicenza - Italy
T. +39 0445 690000 - F. +39 0445 652400
info@casadeibusellato.com
www.casadeibusellato.com

 **BUSELLATO**

 **BUSELLATO**

Jet Optima T5

Cnc working centre
Bearbeitungszentrum
Centre d'usinage

THE FUTURE OF 5 AXES MACHINES IS NOW!

Flexible and reliable 5-axes working centre for machining of panels, doors and windows

- wide range of possibilities to process pieces of different shapes and thickness thanks to the 5 axis operating unit, designed and realized to obtain highest performance in a minimum space.
- Increased productivity thanks to the high speed obtained by pendulum working without problems of space and total security by using floor conveyors that allow to reduce the working cycle of the machine.
- Very quick setting of the working table designed to optimize and simplify all the standard operations.
- Excellent quality standards such as reliability, finishing and precision thanks to the structure, beam and carriages combined to an advanced technology.

LES MACHINES CNC 5 AXES SONT MAINTENANT LES MACHINES DE L'AVENIR

Centre d'usinage à 5 axes flexible et fiable pour l'usinage de panneaux, portes et fenêtres.

- Vaste possibilité d'usinage des pièces avec forme et épaisseur différentes, grâce au groupe opérateur à 5 axes réalisé pour obtenir une performance maximale dans minimum espace.
- Augmentation de la production, grâce à l'haute vitesse obtenu par l'usinage à pendule, en plein liberté de mouvement et sécurité, et l'utilisation des tapis au sol qui permettent de réduire les temps du cycle d'usinage de la machine.
- Réglage extrêmement rapide du plan d'usinage réalisé pour optimiser et simplifier toutes les opérations de routine.
- Standards de qualité excellentes comme fiabilité, finition et précision grâce à la structure, la base, le montant et les chariots combinés avec une technologie d'avant-garde.

DIE ZUKUNFT DER 5-ACHSEN IST JETZT!

Flexibles und zuverlässiges Bearbeitungszentrum zur Bearbeitung von Platten, Türen und Fenster.

- Umfangreiche Möglichkeit von Werkstückbearbeitung verschiedener Form und Dicke, dank eines Arbeitsaggregates mit 5 Achsen, welches geplant und realisiert wurde um maximale Leistung mit einem geringen Raumbedarf zu erhalten.
- Höhere Produktionsleistung dank der hohen Geschwindigkeit, durch Pendelbearbeitung in totaler Bewegungsfreiheit und Sicherheit, und dank der Verwendung von Bodenförderer, die eine drastische Reduzierung des Bearbeitungszyklus der Maschine ermöglichen.
- Extrem schnelles Set-Up des Arbeitstisches, welcher geplant wurde um alle üblichen Vorgänge zu optimieren und vereinfachen.
- Ausgezeichnete Qualitätsstandards wie Zuverlässigkeit, Endbearbeitung und Genauigkeit dank der Struktur, Maschinengestell, Ständer und Wagen kombiniert mit einer fortgeschrittenen Technologie.



Available models:
- Jet Optima T5
- Jet Optima T5 XL

Erhältliche Modelle:
- Jet Optima T5
- Jet Optima T5 XL

Modèles disponibles:
- Jet Optima T5
- Jet Optima T5 XL

Jet Optima T5

Machinings
Bearbeitungen
Usinages

Speed, precision, repeatability and flexibility of use are the main features that determinate the efficiency for all type of machinings.

Geschwindigkeit, Genauigkeit, Wiederholbarkeit und flexible Benutzung sind die Merkmale, die die Leistungsfähigkeit dieser Maschine bestimmen.

Vitesse, précision, répétitivité et flexibilité d'utilisation sont le caractéristiques qui déterminent l'efficience de tous les usinages.

Machining windows
Bearbeitungsbeispiele
von Fensterproduktion
Usinage de fenêtres



Machining doors
Türenbearbeitung
Usinage des portes



Machining stair parts
Treppen
Usinage des escaliers



Machining furniture parts
Möbelemente
Usinage composants
de meubles



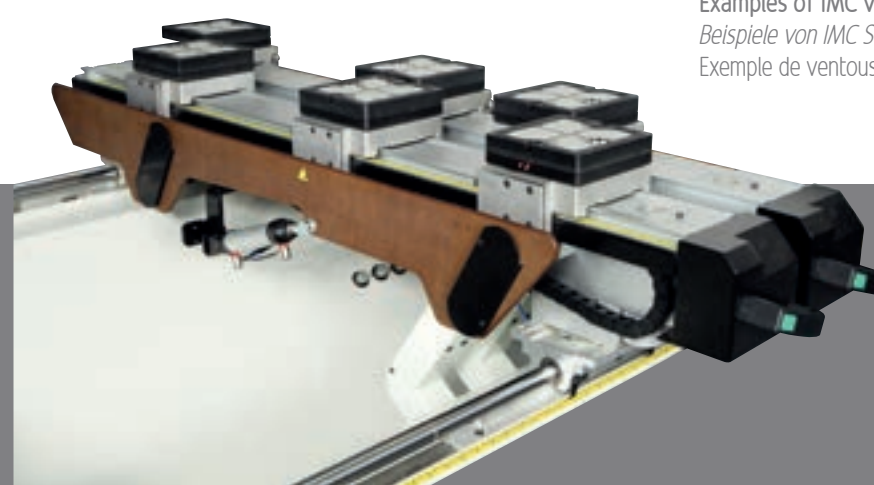
Panel supports
Werkstückauflage
Plans d'appui

The wide range of configurations and the ease of use of the IMC panel support allow to reduce the time for working area equipment. The machine can be equipped with powered panel supports and automatic CN positioning by floating aggregate.

Die umfangreiche Auswahl an Konfiguration, und die einfache Benutzung der IMC Werkstückauflagen, ermöglichen eine Reduzierung der Ausrüstungszeit des Arbeitsbereiches. Die Maschine kann mit motorisierten Auflagen und automatischer Positionierung mit NC-gesteuertem Aggregat Auflagen-Sauger/Spannelemente ausgerüstet werden.

Les plusieurs possibilités de configuration et l'utilisation facile des plans d'usage IMC permettent de réduire le temps d'équipement de la zone de travail. La machine peut être équipée avec tables d'appui motorisés et positionnement automatique à CN avec agregat des plans-ventouses/blocages

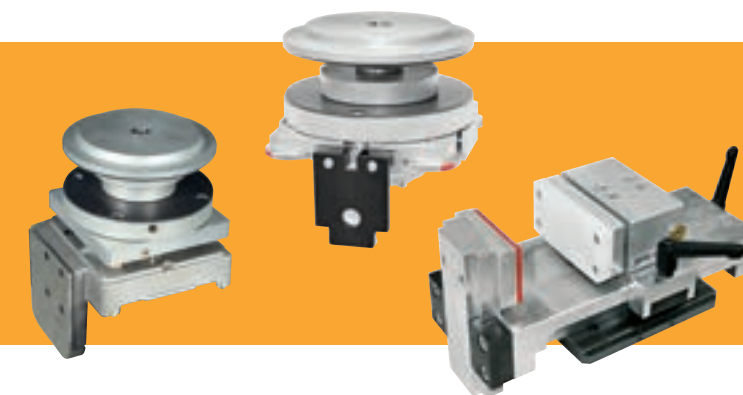
Examples of IMC vacuum cups.
Beispiele von IMC Sauger.
Exemple de ventouses IMC.



Solid wood and windows: no limits thanks to vertical clamps with simple or magnetic coupling and simple horizontal clamps.

Massivholz und Fenster: keine Einschränkung Dank der vertikalen Klemmen mit einfacher oder magnetischer Kupplung und einfachen, horizontalen Klemmen.

Bois massif et fenêtres: aucune limite grâce aux verrouillages verticaux avec attelage simple ou magnétique et verrouillages horizontaux simples.



Jet Optima T5

Working units
Arbeitseinheiten
Unités d'usinage

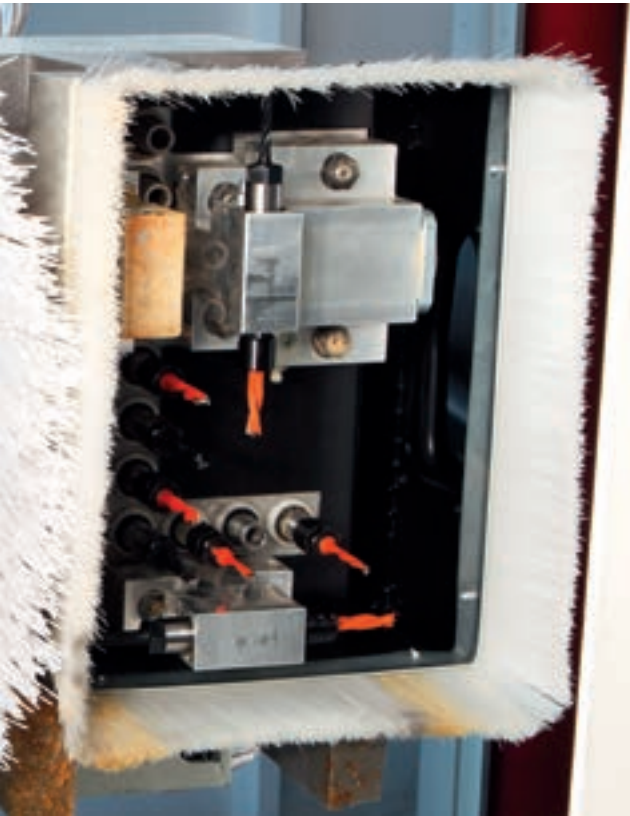
5-axes without limits!
Interpolating, birotating head JET 5
allowing any type of machining.

5-Achsen ohne Grenzen!
Interpolierender Bohrkopf JET 5 mit
zwei Drehrichtungen, der jede Art
von Bearbeitung ermöglicht.

5-axes sans limite!
Tête interpolante birotative JET 5
qui permet tous type d'usinage.



				18M	26M
Vertical spindles	Vertikale Bohrspindeln	Mandrins verticales	n.	12 (8X, 4Y)	18 (10X, 8Y)
X axis horizontal spindles	Horizontale Bohrspindeln in X-Achse	Mandrins horizontales axe Y	n.	2+2	2+2
Y axis horizontal spindles	Horizontale Bohrspindeln in Y-Achse	Mandrins horizontales axe X	n.	1+1	2+2
Integrated saw	Integrierte Säge	Lame intégrée	ø mm	120	120
Motor power	Motorleistung	Puissance moteur	kW	2,2	2,2



Drilling unit with independent spindles,
available in various versions, to meet all
requirements. Thanks to its solid structure and
the minimum maintenance needs, the machine
stops are minimized.

Bohraggregate mit unabhängigen Spindeln, in
verschiedenen Versionen erhältlich, um allen
Anforderungen nachzukommen. Dank einer
soliden Struktur und ein geringen Wartungsbedarf,
sinken die Stillstandzeiten auf das Mindeste.

Groupe de perçage à mandrins indépendant,
disponible en plusieurs versions, pour répondre
à toutes les demandes. Grace à la structure solide
et aux exigences de maintenance minimales, les
temps d'arrêt machine sont minimisés.

Jet Optima T5

Tool changers
Werkzeuglager
Magasins outil

The tool changers type RP are fitted at the rear part on the machine's beam and allow availability of the tools in a short time. The tool changer type LINEAR, fitted on the machine structure, allows positioning of big tools without limiting the working area. The different types of tool changers assure an excellent flexibility and a quick preparation of the machine.

Die Werkzeuglager Typ RP, an der hinteren Seite des Maschinenständers, ermöglichen einen schnellen Zugriff zu den Werkzeugen. Die Werkzeuglager Typ LINEAR, an der Maschinenstruktur, ermöglichen den Einsatz grosser Werkzeuge ohne den Arbeitsbereich zu begrenzen. Die unterschiedlichen Werkzeuglager gewähren eine optimale Flexibilität und eine schnelle Bereitstellung der Maschine.

Les magasins RP sont positionnés à l'arrière de la machine sur la poutre et permettent d'avoir les outils disponible rapidement. Le magasin LINEAR, positionné dans la structure de la machine, permet l'utilisation des grandes outils sans limiter la zone de travail. Les différents magasins offrent une excellente flexibilité et une préparation rapide de la machine.



24-positions rear rotary tool changer
Hinteres Werkzeuglager mit 24 Positionen
Magasin rotatif arrière à 24 positions

RP 12 tool changer
Drehendes Werkzeuglager RP 12
Magasin rotatif RP 12



LINEAR 10 tool changer
LINEAR 10 Werkzeugmagazin
Magasin LINEAR 10



Devices
Vorrichtungen
Dispositifs



Automatic central lubrication system
Automatisches Zentralschmiersystem
Lubrification centralisée automatique



Partialized dust extraction collector
Unterteilter Absaugungsförderer
Convoyeur d'aspiration partagé



Air conditioning system for the electrical cabinet
Kühlung für elektrischen Schaltschrank
Climatiseur pour armoire électrique



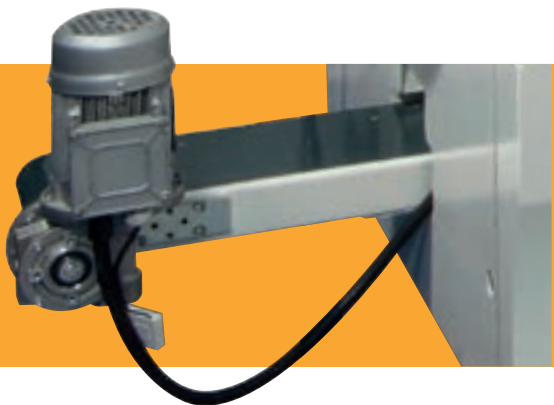
Mobile PC console
Beweglicher Pult für PC
Console mobile pour le PC



Panel lifting unit
Anhebeschiene
Soulèvement panneaux



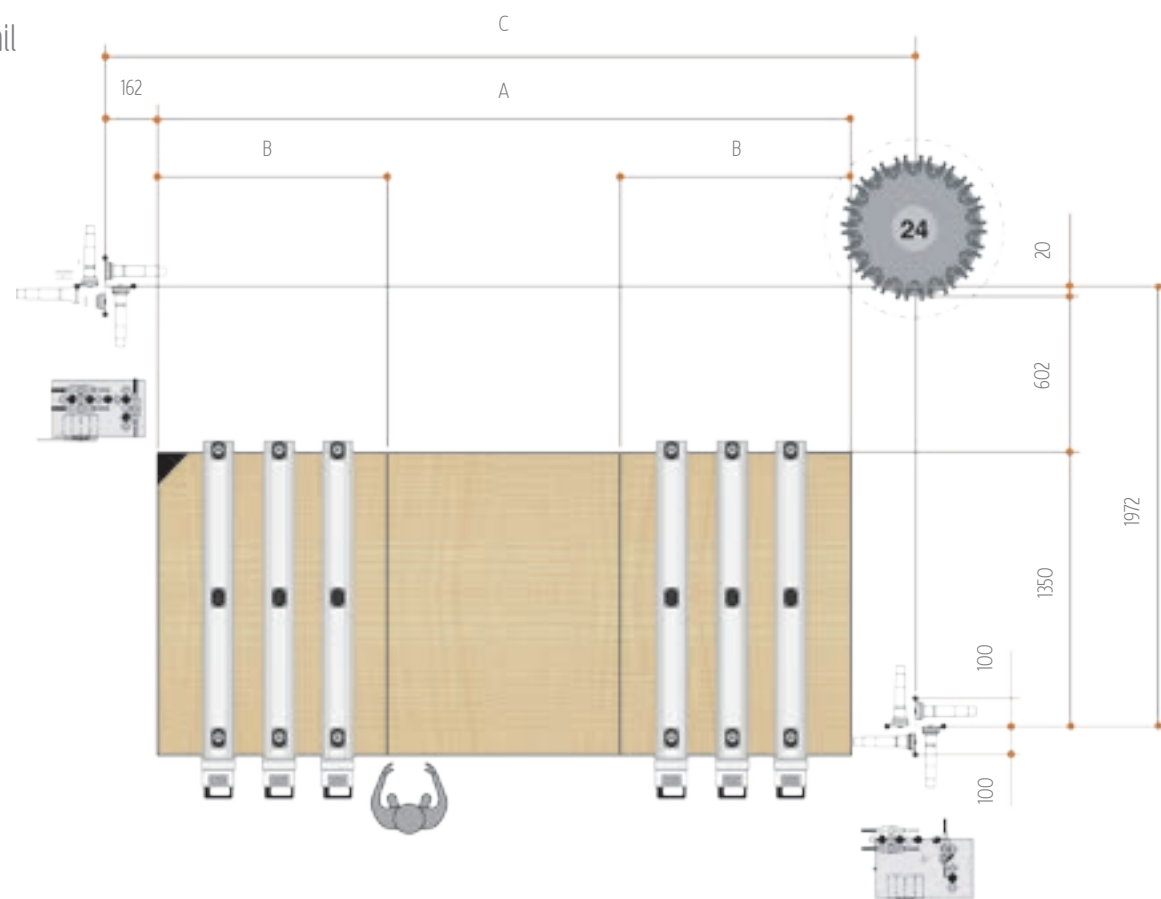
Remote push-button panel
Bewegliche Bedientafel
Pupitre de commande à distance



Belt conveyor for chip evacuation
Spänetransportband
Tapis pour l'évacuation de copeaux et chutes

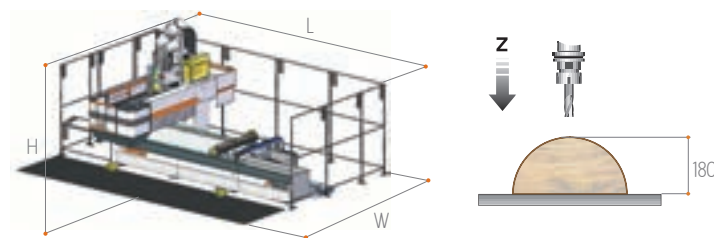
Jet Optima T5

Working areas
Arbeitsbereiche
Champs de travail



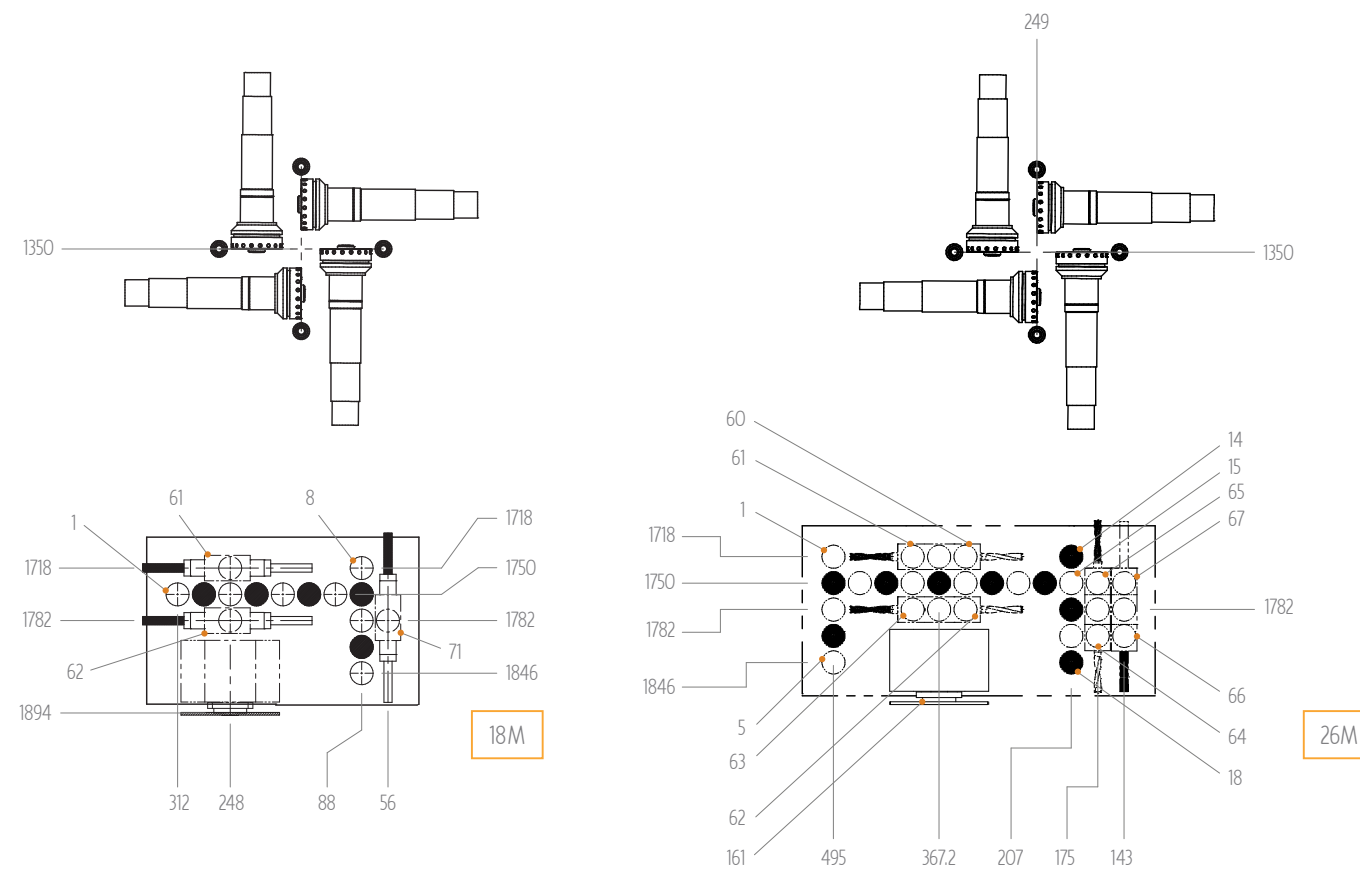
Dimensions / Abmessungen / Dimensions		Jet Optima T5	Jet Optima T5 XL
Length / Länge / Longueur	mm	6360	8560
Width / Breite / Largeur	mm	4830 (5180)*	4830 (5180)*
Height / Höhe / Hauteur	mm	3178	3178

* with option Jet Super / mit Sonderzubehör Jet Super / avec option Jet Super



Useful working area (axis stroke)	Nutzbare Arbeitsbereich (Achsenhub)	Zone de travail utile (course axe)		Jet Optima T5	Jet Optima T5 XL
X Axis	Achse X	Axe X	mm	3060 (3622)	5260 (5818)
Y Axis	Achse Y	Axe Y	mm	1450 (1972)	1450 (1972)
Z Axis	Achse Z	Axe Z	mm	180 (400)	180 (400)
Z Axis panel clearance	Achse Z Werkstückdurchgang	Axe Z passage pièce	kW (I-hp)	200	200
Y axis panel width	Achse Y Plattenbreite	Axe Y largeur panneau	mm	1900 std (2250 opt)	1900 std (2250 opt)
Electrospindle power (S6)	Leistung Elektroschmelze (S6)	Puissance électrobroche (S6)	kW (I-hp)	12 (16,5)	12 (16,5)
Linear speed axis X-Y-Z	Lineare Geschwindigkeit Achsen X-Y-Z	Vitesse linéaire axes X-Y-Z	m/min	70 - 60 - 30	70 - 60 - 30
Vectorial speed X-Y	Vektorgeschwindigkeit X-Y	Vitesse vectorielle X-Y	m/min	90	90

Configurations
Konfigurationen
Configurations



Maximum noise levels measured according to the operating conditions established by EN 848-3:2012. Acoustic pressure in process 80 dbA (measured according to EN ISO 11202:2010, uncertainty K = 4 dB). Acoustic power in process 97 dbA (measured according to EN ISO 3746:2010, uncertainty K = 4 dB). Even if there is a correlation between above mentioned "conventional" noise emission values and average levels of personal exposure over eight hours of operators, these last also depend on the real operating conditions, duration of exposure, acoustic conditions of the working environment and presence of further noise sources, this means the number of machines and other adjacent processes.

For technical, commercial and safety regulations reasons standard and extra accessories can change from country to country. Please refer to your nearest distributor. In this catalogue, machines are shown with options and in CE configuration. We reserve the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per CE certification.

Maximaler, ermittelter Geräuschpegel entsprechend der Betriebsbedingungen laut Norm EN 848-3:2012. Akustischer Druck in Arbeit bei 80 dbA (gemessen entsprechend EN ISO 11202:2010, Ungewissheit K = 4 dB). Schalleistungspegel in Arbeit bei 97 dbA (gemessen entsprechend EN ISO 3746:2010, Ungewissheit K = 4 dB). Obwohl es eine Verbindung zwischen oben genannten "konventionellen" Geräuschpegel und den durchschnittlichen Pegel gibt, dem das Personal in 8 Stunden ausgesetzt ist, hängen diese letzteren auch von den tatsächlichen Betriebsbedingungen ab: Dauer, die man dem Geräusch ausgesetzt ist, akustische Bedingungen des Arbeitsplatzes und Anwesenheit anderer Geräuschquellen, d.h. Anzahl anderer Maschinen und Arbeitsabläufe in der Umgebung.

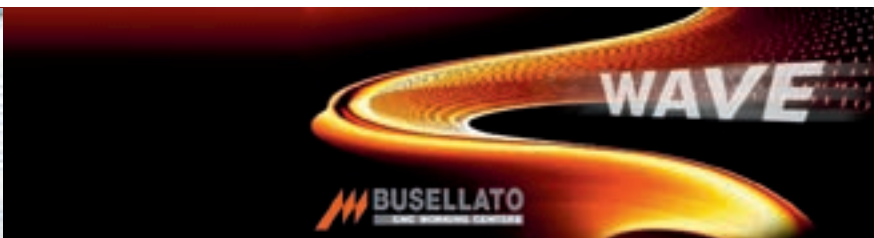
Die Ausrüstungen in den Standardausführungen sowie Sonderzubehör können von Land zu Land unterschiedlich sein. Bitte wenden Sie sich daher an unseren zuständigen Importeur/Händler. In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dabei die durch EG-Bescheinigung notwendige Sicherheit zu beeinflussen.

Niveau d'émission sonore maximum mesuré en fonction des conditions de fonctionnement fixées selon la norme EN 848-3:2012. Pression acoustique pendant l'usinage 80 dbA (mesurée selon EN ISO 11202:2010, incertitude K = 4 dB). Puissance acoustique pendant l'usinage 97 dbA (mesurée selon EN ISO 3746:2010, incertitude K = 4 dB). Bien qu'il existe une corrélation entre les valeurs du niveau sonore "classique" ci-dessus et les niveaux moyens d'exposition du personnel durant les 8 heures de travail, ces derniers dépendent également des conditions réelles de fonctionnement, de la durée d'exposition, des caractéristiques acoustiques de l'atelier et de la présence d'autres sources sonores, c'est-à-dire du nombre de machines et d'autres processus à proximité.

Pour des raisons techniques, commerciales ou de normes, les équipements standard et les options peuvent différer d'un pays à l'autre. Nous vous prions donc de bien vouloir vous adresser à notre revendeur de zone. Pour des raisons démonstratives, dans ce catalogue les machines sont représentées avec options et en configuration CE. La société se réserve le droit de modifier les données techniques et les dimensions sans préavis. Ces éventuelles modifications n'intéressent pas la sécurité prévue par les normes CE.

Jet Optima T5

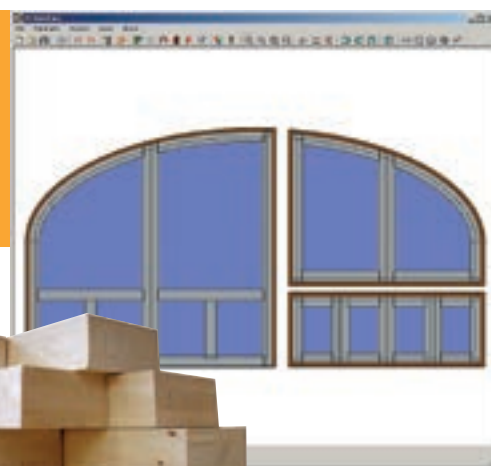
Integrated software solutions: Wave
Integrierte Softwarelösungen: Wave
 Solutions logicielles intégrées: Wave



Numerical control with WAVE interface, flexible and easy to use. Intuitive editor reduces errors and start-up times thanks to the simultaneous interactive graphics.

Numerische Steuerung mit WAVE Schnittstelle, flexibel und einfache Benutzung. Ein intuitiver Editor reduziert Fehler und Zeiten für Start-up dank einer interaktiven Graphik.

Contrôle numérique avec interface WAVE, flexible et facile à utiliser. L'éditeur outils intuitif réduit les erreurs et les temps de démarrage grâce à la graphique contextuel interactif.



Gross elements cutting list
Schnittliste der Elemente
 Liste de découpe des éléments bruts



WAVE WD is the software solution for designing both standard and special door/window frames, even of irregular shapes. Studied for creating linear, inclined and arched door/window frames. It allows the production of the door/window frame to be controlled, from cutting of the parts to insertion of the hardware.

WAVE WD ist die Softwarelösung für Standard- und Spezialfenster. Es ermöglicht rechtwinklige, schräge und Bogenfenster zu produzieren. Mittels dieser Software realisiert man das Fenster, von der Schnittliste für die Elemente bis zu den Beschlagbearbeitungen.

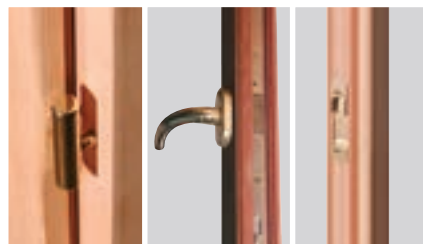
WAVE WD est la solutions logicielles pour le projet de portes et fenêtres standard et spéciales, même de forme irrégulière. Les solutions ont été étudiées pour la création d'huisseries linéaires, inclinées ou bien en arc, et permettent de gérer la réalisation de la fenêtre ou de la porte, à partir de la liste de découpe des éléments jusqu'à l'usinage pour les ferrements.



Gross elements cutting list
Schnittliste der Elemente
 Liste de découpe des éléments bruts

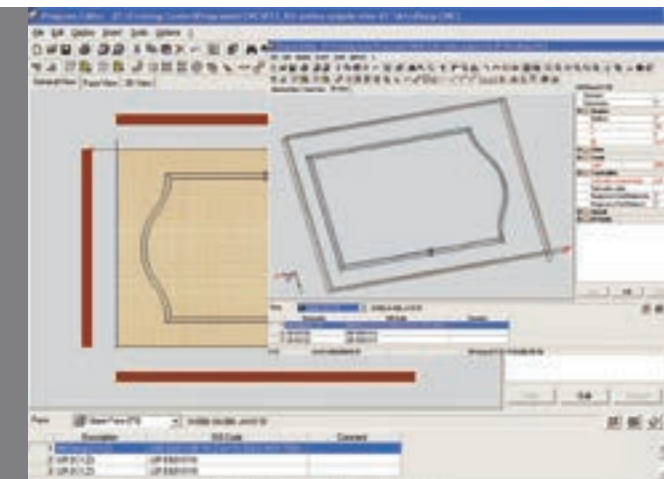
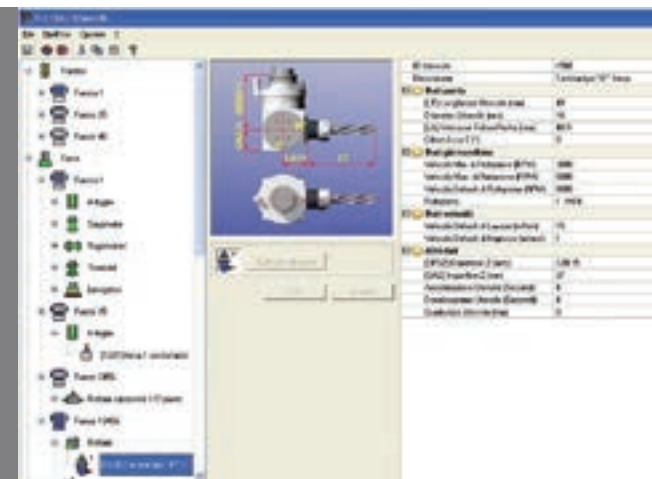


Glazing bead calculation
Berechnung des Glasleistenschnitts auf Maß
 Calcul découpe du petit bois



Machinings for hardware insertion
Beschlagbearbeitungen
 Usinages pour les ferrements

Integrated software solutions: Genesis Evolution
Integrierte Softwarelösungen: Genesis Evolution
 Solutions logicielles intégrées: Genesis Evolution



Possibility to install other software:
 GENESIS EVOLUTION. ALPHACAM.

GENESIS EVOLUTION manages the real-time control of the machine with an "user friendly" interface complete of 3D editor.

*Möglichkeit andere Software zu installieren:
 GENESIS EVOLUTION. ALPHACAM*

GENESIS EVOLUTION verwaltet die Echtzeit-Kontrolle der Maschine mit einer benutzerfreundlichen Schnittstelle komplett mit 3D Editor.

Possibilité d'installer autre logiciels:
 GENESIS EVOLUTION. ALPHACAM

GENESIS EVOLUTION gère le contrôle du temps réel de la machine avec un interface facile à utiliser complète de éditeur 3D.

Teleservice
Teleservice
 Télè-Service



Busellato offers teleservice via an internet based remote connection as standard on all its working centres.

Alle Busellato Maschinen sind mit einem kostenlosen Internet-Teleservice ausgestattet.

Busellato met à la disposition du client le télé-service avec connexion Internet standard sur tous les centres d'usines.

Busellato

Sixty years of Venetian industrial excellence

60 Jahre industrielle, Venezianer Exzellenz

60 ans d'excellence industrielle Vénitien



Busellato Spa was founded in 1956 and immediately showed itself to be one of the most important industrial names in the sector of machines for working wood and derivatives. In 1967 the company was employing nearly 40 workers when it launched the Favorit onto the market, the first automatic machine able to perform every type of boring operation with any degree of tilt. Even today, some of Busellato's oldest customers are still using this model.

In the 1970s, production was totally dedicated to the requests of the German and Swiss markets that, with Busellato products, found the characteristics of robustness and precision they had been looking for.

Busellato Spa wurde im Jahre 1956 gegründet und erwies sich sofort als eine der bedeutungsvollsten Realitäten im Bereich der Maschinen für die Holzbearbeitung. Im Jahre 1967 stellte Busellato, mit seinen fast 40 Mitarbeitern, das Modell Favorit vor. Die erste, automatische Maschine in der Lage alle Bohrungsarbeiten in jeder Neigung auszuführen. Noch heute können einige Exemplare bei Kunden besichtigt werden. In den 70er Jahren war die Produktion total durch die Anforderungen des Deutschen und den Schweizer Marktes überfüllt, die in den Busellato Produkten Beständigkeit und Genauigkeit erkannt hatten.

Busellato Spa a été fondée en 1956 et dès le début la société est une des plus importants dans le secteur des machines pour l'usinage du bois et des produits dérivés.

En 1967, avec presque 40 collaborateurs, Busellato présent sur le marché le modèle Favorit, la première machine automatique capable d'effectuer toutes les opérations de perçage à n'importe quel angle. Aujourd'hui il est possible de voir des machines encore utilisés par des clients.

Dans les années 70, la production a été totalement saturé avec les exigences des marchés allemands et suisses, qui trouvent dans les produits Busellato les caractéristiques de solidité et de précision toujours cherché.

Casadei Busellato

When teamwork win

Wenn Teamarbeit gewinnt

Le travail d'équipe gagne



Casadei Busellato Team Work was created in 2008 from the merger of two historical names in the field of wood production machines - Casadei Macchine Srl. and Busellato Spa. The two companies joined forces to establish a commercial, organisational and production alliance, taking full advantage of the complementary nature of their respective products.

Das Teamwork Casadei Busellato wird im Jahre 2008 gegründet; durch die Integration zwei historischer Marken im Bereich der Holzbearbeitung, Casadei und Busellato. Mit diese Integration haben die zwei Firmen den Weg der kaufmännischen, organisatorischen und produktiven Synergie aufgenommen, durch Ausnutzung und Ergänzung der angebotenen Produkte.

L'équipe de travail Casadei Busellato a été créé en 2008 par l'intégration de deux forces historiques sur le marché des machines pour l'usinage de bois, Casadei et Busellato. Avec l'intégration, les deux sociétés ont commencé un chemin de synergie commercial, organisationnel et de production, mettant en profit la complémentarité de leurs produits.

